

國立臺灣大學

開放式課程

《愛情與社會理論》

第十二講 馬庫色

授課教師：國立臺灣大學社會學系孫中興教授

教室：校總區社會學系館 207 教室

時間：2014 年 12 月 01 日(一)

下午 2 點 20 分~5 點 20 分

【本著作除另有註明外，採取創用 CC「姓名標示
—非商業性—相同方式分享」臺灣 3.0 版授權釋



※因版權緣故，此開放式課程講義經過頁碼重新編碼及內容刪減，
與上課影片所講述的頁碼和內容不盡相同，懇請了解。

馬庫色

(Herbert Marcuse, 7/19/1898-7/29/1979)

生平與著作

年 代	生 平 與 著 作
1898 年	7 月 19 日出生於柏林。
1932 年(34 歲)	以德文出版《黑格爾的存有學與歷史理論的基礎》(Hegels Ontologie und die Grundlegung einer Theorie der Geschichtlichkeit)〔19 年英譯本出版〕。
1933 年(35 歲)	移民到 Genf。
1934 年(36 歲)	移民到美國。
1934-1940 年 (36-42 歲)	進入位於紐約哥倫比亞大學霍克海默主持的「社會研究所」工作。
1941 年(43 歲)	以英文出版《理性與革命：黑格爾與社會理論的興起》(Reason and Revolution: Hegel and the Rise of Social Theory)〔1954 年加了新跋出版第二版；1960 年加了新序出版平裝本；199 年出版中譯本〕。
1942-50 年(44-52 歲)	擔任美國國務院和戰略服務處分處長 (Section Chief)。
1951-2 年 (53-4 歲)	在哥倫比亞大學俄羅斯研究所任教。
1953 年(55 歲)	在哈佛大學俄羅斯研究中心任教。

- 1954 年(56 歲) 擔任布藍岱斯 (Brandeis) 大學政治學教授。
- 1955 年(57 歲) 以英文出版《愛慾與文明：對佛洛伊德的哲學探討》(Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry to Freud)
〔1962 年加了一篇新序出版平裝本；1966 年加了「政治序言 1966」出版第二版；1987 年黃勇和薛民中譯本出版〕。
- 1958 年(60 歲) 以英文出版《蘇聯馬克思主義：一個批判的分析》(Soviet Marxism: A Critical Analysis) 〔1962 年加了新序出版平裝本〕。
- 1964 年(66 歲) 擔任加州大學聖地牙哥分校教授。
以英文出版《單向度人：先進工業社會的意識形態研究》(One-Dimensional Man: Studies in the Ideology of Advanced Industrial Society) 〔中譯本出版〕
- 1965 年(67 歲) 擔任德國柏林自由大學榮譽教授。
以德文出版《文化與社會 I》(Kultur und Gesellschaft I)及《文化與社會 II》(Kultur und Gesellschaft II)。
- 1967 年(69 歲) 7 月 在德國柏林的自由大學演講〈烏托邦的終結〉(Das Ende der Utopie)。
演講記錄出版專書《烏托邦的終結》。
- 1968 年(70 歲) 以英文出版《否定：批判理論論文集》(Negations: Essays in Critical Theory)。
以德文出版《心理分析與政治》(Psychoanalyse und Politik)。
- 1969 年(71 歲) 以英文出版《解放論》(An Essay on Liberation)。
- 1971 年(73 歲) 和 Karl Popper 聯合以德文出版《革命或改革？》(Revolution oder Reform?) 〔1976 年 A. T. Ferguson 編輯出版英譯本 *Revolution or Reform: A Confrontation*〕。

- 1972 年(74 歲) 以英文出版《反革命和反叛》(Counter-Revolution and Revolt)。
以英文出版《批判哲學研究》(Studies in Critical Philosophy)。
- 1975 年(77 歲) 以德文出版《時代測量》(Zeit-Messungen)。
- 1977 年(79 歲) 以德文出版《藝術的恒久：反對特定的馬克思主義美學》(Die Permanenz der Kunst: Wider eine bestimmte marxistische Aethetik)〔1978 年出版英譯本 *The Aesthetic Dimension*〕。
- 1978 年(80 歲) 德文版《文集》(Schriften) 陸續由法蘭克福的 Suhrkamp 出版社出版。
- 1979 年(81 歲) 7 月 29 日逝世於德國的 Starnberg。
-



參考文獻

- Karl-Heinz Hillmann, Ed. 1994. *Wörterbuch der Soziologie*. 4th Ed. Stuttgart: Alfred Kröner.
- Barry Katz. 1982. *Herbert Marcuse and the Art of Liberation: An Intellectual Biography*. London: Verso.

馬庫色的主要概念

《愛欲與文明：對佛洛伊德思想的哲學探討》(Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud)

背景說明

這本書原來是 1950-51 年間馬庫色應邀到華盛頓精神醫學校(The

Washington School of Psychiatry)所作系列演講的想法發展而寫成的書。

書於 1955 年出版，1966 年出版平裝本，馬庫色本人來特別寫了一篇〈1966 年政治序〉(Political Preface 1966)。黃勇和薛民合譯的中文版是根據 1966 年版，雖然在該中譯本之後註明的是 1974 年的版本，但是這應該是 1966 年版的重印本。黃薛兩人的中譯本，除了 1987 年首次出版之外，2005 年又重新排印出版。中譯本有收入〈1961 年標準版序言〉，這是我所參考的 1966 年英文版所沒有的。

這本書是獻給他的亡妻蘇菲·馬庫色 (Sophie Marcuse, 1901-1951) 的。

全書分成兩大部分：第一部分名為「在現實原則的統治下」(Under the Rule of the Reality Principle)；第二部分名為「擺脫現實原則」(Beyond the Reality Principle)。

這本書中的 Eros 一字均譯為「愛慾」。

〈1966 年政治序〉

書名與要旨

「《愛欲與文明》：這個書名表達了一種樂觀的、婉轉的、甚至積極的思想，也就是說，先進工業社會的成就能夠使人逆轉進步的方向，打破生產力和毀滅、自由和壓迫的致命的結合——換句話說，要學習歡愉的科學 (gay science; *gaya sciencia*)，以便將社會財富用來形塑人類的世界，以配合他的生命本能 (Life Instincts)，並且同心協力對抗死亡的供應者 (purveyors of

Death)。」(Marcuse, 1966: xi)



- ♥ 這裡點名的這本書的重點，不過這種說法其實還是很模糊的。
- ♥ 馬庫色這本書其實處處在和佛洛伊德唱反調，後來連他所謂的「新佛洛伊德修正派」(Neo-Freudian Revisionism)都扯進來一併反對。他特別針對佛洛伊德的《文明及其不滿》(Civilization and Its Discontent)一書，所以這本書的名字《愛欲與文明》是要來說「文明」的進步要和重視「愛欲」相配合，而不是像佛洛伊德那樣將「文明」等同於對於愛欲的壓制所造成的「不滿」。
- ♥ 除了引用佛洛伊德來批判之外，馬庫色在書中也援引了馬克思的異化勞

動的理論來作為自己提倡「以愛欲救文明」的思想根據。勞動和愛欲都必須不是在被壓抑、被宰制的情況下產生和延續的，而必須是在主體的自主、自願、和自由的條件下才有真正的文明可言。

- ♥ 此外，這本書也不像佛洛伊德那樣，只將「愛欲」停留在生物層次上的「性慾」(Sexuality)，馬庫色基本上認為「愛欲」這種「本能結構」其實和社會結構或文化結構都是息息相關的。這和女性主義提倡的「個人的就是政治的」或是米爾斯在《社會學的想像》一書中點明的「個人的煩惱其實蘊含著更深刻的社會議題」是相同的看法。個人問題既然不是個人生物因素造成的，解救或解放知道當然就不是從生物因素上著手，而要從社會制度或是文化方面來下手。
- ♥ 這本書對「愛欲」的強調很容易讓人以為強調的是「性解放」；許多人就根據這種對「愛欲」的各自表述都推說是馬庫色的主張。因此，馬庫色在 1968 年代的美國性革命中就理所當然地被推為思想導師。

「《愛慾與文明》一書的主旨如下，在我的《單向度人》一書中有進一步的闡發：只有拋開了作為宰制和剝削心理基礎的『現世的禁慾主義』(innerworldly asceticism)，我們才能重建生產工具，也才能避免『透過福利國家來獲取福利』(Welfare-Through-Welfare State) 的命運。」



(Marcuse, 1966: xiv)

- ♥ 「現世的禁慾主義」是韋伯在研究《基督新教倫理和資本主義精神》時用到的重要觀念，德文原作 innerweltliche Askese，帕深思 (Talcott Parsons) 在英譯時翻成 this-worldly asceticism，葛特和米爾斯在 1946 年的《韋伯文選》中英譯為 innerworldly asceticism。根據這兩種不同的英譯，中文也可以相對應的有「現世的禁慾主義」或「內心世界的禁慾主義」兩種有差異很大的譯法：一個是在個人身體之外的現實世界，一個卻是在個人身體或思想之內的內心世界。考韋伯原意，innerweltlich 是相對於來世的，所以應以翻成「現世的」或「此世的」為佳；翻成「內心世界」又窄化了原字的意思，因為內心世界之外的此是世界仍然是韋伯原意的 innerwelt。
- ♥ 「透過福利國家的福利」不太清楚是什麼意思。從上下文的脈絡來看，可能是指假借福利國家之名而作的福利措施，其實所關懷即照顧到的並不是真正人民的福利。
- ♥ 這裡要強調的是擺脫外在資本主義制度的宰制，做自己的主人。

陳腐意識形態的誤導

「我忽略了或是低估了一個事實：這種「陳腐的」說辭 ('obsolescent' rationale) 被更有效率的社會控制形式大大地加強 (如果不是被取代的話)。讓社會能夠平緩生存競爭的力量正是壓迫個人尋求解放的要求。」

(Marcuse, 1966: xi) 

♥ 這裡說的也就是「以社會秩序為名行箝制個人自由之實」。

現實原則隱藏著宰制和操弄

「大眾政治提供了這種現實原則 (Reality Principle) 內射的政治設備；它不僅允許人們 (在某種限度之內) 去選擇自己的主人，並且 (在某種限度之內) 參與治理他們的政府——它也讓這些主人隱身於他們所控制的生產和破壞工具的科技面紗之後，而且它也隱藏了這些效益以及合作者所能特享的舒適背後的人類 (和物質) 成本。這些受到有效操弄的和組織的人們是自由的：無知的和無能的，內射的他律 (introjected heteronomy) 是自由的代價。」

(Marcuse, 1966: xii-xiii) 

- ♥ 這裡提到的「現實原則」和「快樂〔歡愉〕原則」是佛洛伊德提出來的一對概念。
- ♥ 人們在這種〔資本主義〕體制之下，很容易產生一種「錯誤意識」，誤以為自己是主人，可以選擇自己的主人，而其實是被選取的主人操弄和宰制，犧牲了自己應該享有的自由，還覺得內疚不已，也就是這段話最後說的「內射的他律是自由的代價」。這也當然就是馬克思所說的「異化勞動」的狀況。

自由的罪惡

「我不喜歡自由這個字，因為正是自由之名才產生了對抗人類的犯罪。這種情況並不是歷史上的新鮮事：貧窮和剝削是經濟自由的結果；在世界各地人們經常被他們的領主或主人所解放，而他們的新自由卻變成臣服，不是臣服於法治 (rule of law) 而是別人的法治。一開始原本是臣服於暴力，轉眼就變成「心悅臣服」 (voluntary servitude)，配合著一個將奴役變成更有價值和

意義的社會。」 (Marcuse, 1966: xiii-xiv) 

- ♥ 法國大革命期間羅蘭夫人早就說過：「自由！自由！多少罪惡假汝之名

以行。」我年輕的時候一直聽到和看到別人稱引這句話，沒人告訴我出處。

- ♥ 歷史上多少統治者及其走狗都會透過後來被阿圖塞稱為「意識形態國家機器」(Ideological state apparatus)來讓人民「心悅臣服」，好像台語所說的「被人賣掉還幫人數錢」的一種渾然不自知的悲慘狀況。

「今天，這種自由和奴役的結合已經成為是『自然的』而且還是進步的工具。」(Marcuse, 1966: xiv) 

「要解放本能對於和平和安寧，對於『非社會的』自主的愛慾的追求，必須預設先從壓抑的富裕解放：剛好和進步的方向相反。」(Marcuse, 1966: xiv)



多型態的性

「『多型態的性』(polymorphous sexuality) 這個詞語是我用來指稱一種新的進步的方向，完全要仰賴啟動被壓迫的或被禁止的有機體的、生物的需要：將人類身體作為歡愉的工具而不是勞動的工具。發展現有的需求和官能的這個老舊攻勢已經失效；新興的、特性上完全不同的需求和官能看起來才是解放內容的先決條件。」(Marcuse, 1966: xv) 

- ♥ 「多型態的性」這個概念後來在紀登斯的《親密關係的轉變》一書中也有引用。
- ♥ 歡愉和勞動的對立，就是快樂原則和現實原則的對立，這都是西方歷史上的現象，也是馬庫色努力要推翻的觀念和制度。

「這種新的現實原則的觀念是以下列的假設為基礎：它在當前先進工業社會發展的物質條件已經建立，或者能夠建立…這些條件重新界定了烏托邦的概念：解放是所有歷史可能性中最現實的和最具體的，同時也是最被理性和有效地壓抑的一最抽象和遙遠的可能性。」(Marcuse, 1966: xiv) 

- ♥ 「解放」在此事「革命」的同義字。總之，就只有革命才有改變的希望。這裡完全沒有考慮到「改革」的可能性。

「身體對抗『機器』—不是對抗使生活更安全更輕軟的機制，以減弱自然界的殘酷，而是對抗霸佔這種機制的機器：政治機器、公司機器、以及將祝福和詛咒融合唯一的文化和教育機器。」(Marcuse, 1966: xvii) 

- ♥ 假如我們所處的社會體制全都被說成是「機器」，那麼很自然人民就是這些機器中的不同「零件」。
- ♥ 這種將文明制度當成是「機器」的比喻，是工業革命之後對於「機器」敵視的一種具體表現。

富裕國家對貧窮國家的侵略

「當富裕社會的雷達的轟炸機、化學物質和「特種部隊」肆無忌憚地攻擊地球上最窮困的國家、簡陋的房舍、醫院和稻田時，科學和技術的過度發展也遭到反駁。這些「意外」揭露了本質：他們撕毀了科技的面紗，露出躲在被後的真正力量。這些過度殺戮、過度燒殺，以及伴隨而來的心理行為正是一個剝削和壓迫系統中生產力發展的副產品；這個系統對享有特權的人越舒適，就越顯得有生產力。現在，富裕社會展現的就是一個戰爭的社會：假如它的公民尚未發現此點，它的受害人顯然早已經發現此點。」(Marcuse, 1966: xvii-xviii) 

- ♥ 這裡應該是暗諷美國捲入的「越戰」。馬庫色一定沒想到最近美國入侵伊拉克還是用這套。

落後國家的反抗展現在生物和社會兩個層面，以及貧富人民自由的衝突

「在落後人民的反抗中，富有社會遭逢的不僅是傳統意義上的最基本和最殘酷形式的社會反抗(social revolt)，而且還是生物方面恨(biological hatred)的本能反抗(instinctual revolt)。在科技掛帥的時代還有游擊戰的到處蔓延就是最具象徵的事件；人體的能量反抗不可忍受的壓迫，而且投身於反抗這種壓迫的引擎中。也許這些反抗者對於如何建構一個社會主義社會，或是組織一個社會一無所知；也許他們被他們那些對此略有所知的領袖所恐嚇，但是反抗者的恐怖存在急迫地需要整體的解放，而且他們的自由也和過度發展國家相衝突。」(Marcuse, 1966: xix) 

- ♥ 國際上的貧富不均一直都是個問題。孫中山曾經提出要「濟弱扶傾」，現在國際組織也有幫助貧窮國家的做法，可是為甚麼富者更富，貧者更

貧？馬克思主義者認為問題不在於治標的「濟貧措施」，而在於根本的解放。當然，如何落實一直是個難題。

- ♥ 這裡提到落後人民反抗的兩個層次，生物的和社會的。這兩個層次基本上是息息相關的。這是本書的論點和佛洛伊德或是「新佛洛伊德修正主義派」不同之處，馬庫色的想法是集合了兩者再加上馬克思主義的大成。

生活與愛欲的奮戰就是政治奮戰

「“就其本性來說，” 年輕人是為愛欲生活並且為愛欲奮鬥而對抗死亡的，對抗一個企圖透過控制手段而延長改道時間卻縮短“改道死亡”(detour to death)的文明。但是在一個行政的社會中，生物方面的需要不會立刻轉化成行動；組織需要反組織(counter-organization)。今天，為生活而奮戰，為愛

欲而奮戰，就是政治奮戰 (*political fight*)。」(Marcuse, 1966: xxv)



- ♥ 這裡寄望的年輕的一代。
- ♥ 這裡已經很明顯地說明了生活、愛欲和政治是緊密結合在一起的。

第一版序言

心理問題變成政治問題，個人失序要靠整體秩序來拯救

「傳統上一方面是心理學，另一方面是政治哲學或社會哲學的界限已經因為當前人類的狀況而不適用了：以前自主的和可以辨識的心理歷程被國家中個人的功能——他的公共存在所吸納。因此，心理問題就變成政治問題：私人的失序(private disorder)比起以往更能直接反映出整體的失序，而且個人失序

的療癒比起以往要更加仰賴一般失序的療癒。」(Marcuse, 1966: xxvii)



- ♥ 這裡的想法和米爾斯在《社會學想像》(The Sociological Imagination)中提出個人煩惱(personal trouble)和社會議題(social issue)的相關，以及女性主義提倡的「個人的即是政治的」(the personal is the political)是相呼應的。
- ♥ 個人的問題要靠制度化的方法來解決，而不是靠著個人的努力，這種想法基本上就是社會學的思考方式和解決問題的方式。

導論

佛洛伊德的文明馴服本能觀

「佛洛伊德認為：文明是要以永遠馴服人類的本能為基礎的。這種想法被人們視為理所當然…自由滿足人類的本能需求和文明社會是不相稱的：進步的必要條件就是要棄絕和延緩滿足。佛洛伊德說：『快樂不是文化價值(happy is no cultural value)。』」(Marcuse, 1966: 3) 

- ♥ 本能的滿足被視為是落伍的，不文明的做法。
- ♥ 佛洛伊德的想法其實蘊含著西方基督新教對於「人類不應享受」，「享受就是墮落」的「此世禁慾」想法。馬庫色的批判當然也是藉著對佛洛伊德的批判聯帶批判到受到基督新教強烈影響的現代西方文明。

「有紀律地犧牲力必多(libido)，嚴格強制將其轉化到對社會有用的活動和表現上，這就是文化。」(Marcuse, 1966: 3) 

- ♥ 「libido」有時也翻成「原慾」，是本能的原始驅力。
- ♥ 佛洛伊德和馬庫色(1966: 8)都是將「文明」和「文化」當成同義字交錯使用的。

文明與宰制同行

「強化的進步和強化的不自由是緊密相連的。工業化文明的世界中處處都是人對人的宰制，而且範圍逐漸擴大也更加有效率。這種趨勢並不是邁向進步道路上偶然的或者過渡的退化。集中營、大屠殺、世界大戰和原子彈都不是『野蠻狀況的復發』，而是近代科學、技術、以及宰制的肆無忌憚地實施所得到的成就。」(Marcuse, 1966: 4)

- ♥ 科技變成新興的宰制工具，而不是解放人類的工具。

基本概念的界定：壓抑和本能

「『壓抑』(repression)或『壓抑的』(repressive)，特別是指有意識或是無意識的，外在或是內在的約束(restraint)、限制(constraint)、壓制(suppression)過程。」(Marcuse, 1966: 8) 

「『本能』是翻字佛洛伊德的 Trieb 一詞，指的是人類有機體的原始『驅力』，這是會受到歷史的影響的；它們會展現在心理上以及身體上。」

(Marcuse, 1966: 8)



第一章 精神分析的暗潮

人類的壓迫史

「根據佛洛伊德的說法，人類的歷史就是他的壓迫史。」 (Marcuse, 1966:

11)



文化的兩個層面：生物的和社會的

「文化所包括的不僅是他的社會的存在，也包括他的生物存在；不僅是人類

的部分，也包括他的本能結構本身。」 (Marcuse, 1966: 11)



從快樂原則到現實原則的轉變

「只有透過對於人性的基本轉變才能將動物人變成人類，這不僅影響到本能的目標，而且也影響到本能『價值』——也就是主導達成這些目標的原則。這些主導價值系統的改變可以暫定如下：

從	到
當下滿足	延緩滿足
快樂	限制快樂
愉悅(玩樂)	辛苦(工作)
接受	生產
沒有壓迫	安全

佛洛伊德把這種轉變稱之為從快樂原則到現實原則的轉變。」 (Marcuse,

1966: 12)



「現實原則凌駕於快樂原則之上：人們學著去放棄短暫的、不確定的，以及破壞的快樂，而選擇延緩的、受限的，但是卻是『保證的』(assured)快樂。根據佛洛伊德的說法，正是因為這種不斷的放棄、限制而有所得，現實原則也因此『保障了』(safeguard)而不是『廢黜了』(dethrone)，『修正了』(modify)而不是否定了(deny)快樂原則。」(Marcuse, 1966: 13)



馬庫色的批評

「快樂原則適應現實原則的結果隱含著本能滿足的破壞力量的馴服和轉向，以及它和既定的社會規範和關係是格格不入的，透過這種象徵，隱含著快樂本身的質變(transubstantiation of pleasure itself)。」(Marcuse, 1966: 13)



- ♥ Transubstantiation 原來是基督教的專門用語，指的是透過喝象徵耶穌鮮血的葡萄酒和吃象徵耶穌身體的餅乾，就讓耶穌進入體內和當事人合而為一。這裡就翻成『質變』。

兩個層次：總體和個體

「快樂原則被現實原則取代是人類發展上最讓人身心受創的事件—在人種的發展(系統發生 phylogenesis)和個人的發展(個別發生 ontogenesis)兩方面。根據佛洛伊德的說法，這個事件並不獨特，在人類歷史和每個人的歷史上都會不斷發生。從系統發生上來說，它首先發生在原初群落(primal horde)中，當時原初父親(primal father)壟斷了權力和快樂，強迫兒子放棄自己的權力和快樂。從個體發生上來說，它發生在幼兒初期，透過雙親或是其他教育人士而強加現實原則在個人身上。在普遍層次和個人層次兩方面，馴服(submission)都是不斷被複製的。」(Marcuse, 1966: 15)



快樂原則不斷存在，不時會復歸

「在佛洛伊德的想法中，文明並不是一勞永逸地撲滅『自然狀態』(state of nature)。文明所駕馭的和壓制的一快樂原則的宣稱—在文明本身持續地存在著。」(Marcuse, 1966: 15)



「被壓制者的復歸(the return of the repressed)是文明史上的禁忌和潛流。」(Marcuse, 1966: 16) 

壓制是人為的〔原初父親〕不是自然的

「有效地將本能馴服於壓制的控制，不是自然而而是他人強加給我們的。原初父親被視為宰制的原型，開啟奴役和反叛的連鎖反應，並且強化了標誌著文明歷史的宰制。」(Marcuse, 1966: 16) 

稀少性和快樂原則抵觸

「稀少性(Scarcity (Lebensnot, Ananke))教導人們他們不能自由地滿足他們的本能衝動，以及他們不能靠快樂原則生活。」(Marcuse, 1966: 16-17) 

♥ 馬庫色在此先用英文字 scarcity，然後括號中再附註一個德文字 Lebensnot 和希臘字 Ananke。

快樂原則和現實原則的永恆對抗

「佛洛伊德把『原初的(primordial)生存鬥爭』當成是『永恆的』(eternal)，因此他相信：快樂原則和現實原則是『永恆地』(eternally)對抗著。所以在佛洛伊德的理論的基礎中，非壓抑的文明(non-repressive civilization)是不可能的。」(Marcuse, 1966: 17) 

第二章 壓抑個人的起源(個體發生)

佛洛伊德早晚期思想的差異

1914 年以前對性看法比較有限制

以後將生命本能等同愛欲

生命本能(愛欲)與死亡本能的對抗

「本我—自我—超我」的心理三元結構

涅槃原則 (Nirvana principle)

快樂原則是涅槃原則的表現 (Marcuse, 1966: 25)



歡愉和死亡的結合 (Marcuse, 1966: 25)



剩餘壓抑 (surplus repression)

「剩餘壓抑：因為社會宰制所必須施加的限制。和 (基本的) 壓抑不同：本能的『修正』 (modification) 是為了保持人類在文明方面延續的必要條件。」

(Marcuse, 1966: 35)



「這些從特殊宰制制度而產生額外的控制就是我們所說的剩餘壓抑。」

(Marcuse, 1966: 35)



「舉例來說，因為單偶婚—父權家庭，或是勞動階層區分，或是公家對於私人生活的控制等等的持續的需要而產生對本能能量的修正或偏離，都是某一制度根據一項特殊現實原則所造成的剩餘壓抑的最好例證。」 (Marcuse,

1966: 37-38)



- ♥ 馬庫色在這裡雖然沒有明說借用自馬克思「剩餘價值」的類似說法，但是其用意是昭然若揭的。
- ♥ 從第三段引文的舉例，我們大概可以推論，馬庫色所謂的「剩餘」在此有著不該擁有卻藉著不同名義而擁有的權力，以遂行對人民的「合法」宰制。

文明發展及性壓抑

「有機體的成熟包含著快樂的正常成熟和自然成熟。但是，本能驅力可被用來對抗滿足；在文明的歷史上，基本壓抑和剩餘壓抑就是被交錯糾纏著，性慾 (genitality) 的正常發展被導向一些部分衝動和『區域』 (zone) 而且也幾乎都被去性化 (desexualization)，以便順服於人類生存的特殊組織的要求。」

(Marcuse, 1966: 38)



- ♥ 這裡說的其實就是性的功能被侷限在社會認可的範圍內，例如：性只能是為了生殖，而不能是為了歡愉；也只能限定在某些身體區域的接觸而不能亂搞其他花樣。不服從社會規範，就被套上「變態」之名而加以禁止或撻罰。馬庫色(1966: 40)在下文的段落中有說到。

表現原則 (performance principle)

「表現原則：現實原則 (reality principle) 盛行的歷史形式。」 (Marcuse, 1966: 35) 

「我們將之命名為表現原則以便強調：在其統治之下，社會的分層是根據成員在經濟競爭方面的表現。」 (Marcuse, 1966: 44) 

- ♥ Performance principle 黃勇和薛民聯合譯本譯成「操作原則」。
- ♥ 這個概念雖然是馬庫色書中的重要概念，可是他對這個概念的解釋並不清楚。特別是和佛洛伊德的「現實原則」有何關係。
- ♥ 第二段的引文表明，我們可以將「表現原則」看成是「重視工作〔或勞動〕表現」作為判斷一個人在社會階層上應有的地位。現代社會中處處從量化方面來衡量人的表現就可以算是其中的最好的例子。不過，馬庫色(1966: 44-45)強調原始文化中也會有這種情況。

「人群中的大多數都是透過他們自己的勞動來決定滿足的範圍和程度；但是他們的勞動是為了一個他們無法控制的工具而工作，這個工具是人們為了求生存必須效力的一種獨立力量。勞動變的越專門，勞動就越異化。人們不是在過自己的生活，卻是在扮演一個預先就建立好的功能。當他們工作的時候，他們不是滿足自己的需求和特殊才能，而是在異化的狀況下工作(work in *alienation*)。」 (Marcuse, 1966: 45) 

- ♥ 這段話是呼應馬克思說過的「異化勞動」。

佛洛伊德認為文明發展造成罪惡感增加

「佛洛伊德將罪惡感(sense of guilt)在文明發展上具有關鍵的角色，此外，他認為發展和罪惡感的增加相關。」 (Marcuse, 1966: 78) 

「〔佛洛伊德認為〕總體來說，我們的文明是以壓抑本能為基礎的。」

(Marcuse, 1966: 81)



「〔佛洛伊德認為〕文明首先是工作上的進步(progress in *work*)—也就是說，為了獲取和增加生活的必需品而工作。對佛洛伊德來說，這種工作通常都是本身無法得到滿足；是令人不愉快而且是令人覺得痛苦的。」(Marcuse,

1966: 81)



「文明的主要領域看起來就是昇華(sublimation)的領域。」(Marcuse, 1966:

; 1987: 83)



♥ 就佛洛伊德來說，「壓制本能衝動」就是「去性化」就是「昇華」。

愛欲和死亡本能的結合就是生命

「〔佛洛伊德認為〕生命(life)是愛欲和死亡本能的融合：在這種融合中，愛欲馴服了他敵對的伴侶。」(Marcuse, 1966: 83)



馬庫色總結佛洛伊德的基本理論

「根據佛洛伊德的說法，文明是從對於原始本能的嚴格禁制(methodical inhibition of primary instinct)開始的。我們可以區分兩種本能組織：(a)對性的禁制，以保障團體關係的延續看擴展，以及(b)破壞本能的禁制，以便對於人和自然的控制，以及對人和社會道德〔的破壞〕。」(Marcuse, 1966:

107)



非壓抑文明的基本要素

「(1) 將勞動(工作)轉變為遊戲(play)，將壓抑的生產力變成“展示”(display)，這種轉變必須是以慾望(稀有性)的克服為前提，這是文明的決定因素。」

(2) 感性(感性衝動)的自我昇華(self-sublimation)，以及理性(形式衝動)的去昇華(de-sublimation of reason)以調和兩種基本對立的衝動。

(3) 時間的征服使時間不再是持續滿足的毀滅力量。

這些因素其實和懸時原則與快樂原則的調和是相同的。」(Marcuse, 1966:

193) 

「將美學哲學和奧菲斯和納西西施意象(Orphic and Narcissistic images)相連的另一個要素還有一項：主觀和客觀世界，人與自然世界和諧的一種非壓抑的秩序觀。」(Marcuse, 1966: 194) 

「非壓抑秩序主要是一種豐盛(abundance)的秩序，其中不是因為需求(need)才要採取必要的限制，而是因為『過多』(superfluity)所導致的。只有豐盛的秩序才配得上自由。」(Marcuse, 1966: 194) 

♥ 非壓抑文明(non-repressive civilization)或非壓抑秩序(non-repressive order)是馬庫色的烏托邦。

從性(sexuality)轉變到愛欲(Eros)

「〔一般人擔心〕本能的解放只會導致一個性瘋狂的社會(a society of sex maniacs)－也就是導致社會的消失。然而，前面所說的過程包括的並不只是一種力必多的釋放(release)而是一種轉換(transformation)：從生殖掛帥(genital supremacy)的性(sexuality)變成整個人格的愛欲化(erotization of the entire personality)。」(Marcuse, 1966: 201) 

♥ 許多人誤解馬庫色是提倡亂搞男女關係的性解放，這裡的話應該可以算是一點澄清。

♥ sexuality 和 Eros 的區別，雖然馬庫色沒有明講，但是從下文可以推想：前者是以生殖為考量，限定在生物的層次，後者則考慮到整個人和社會，是人際關係和社會的層次。

性變態

「變態(perversion)這個字眼囊括了許多來源不同的性現象。和文明不相配

合的本能展現就會變成禁忌，特別是和以單偶婚和生殖掛帥(monogamic, genital supremacy)的壓抑文明。」(Marcuse, 1966: 202-203) 

- ♥ 這裡暗示著「性變態」一詞其實是一種對異類性行為的壓迫，是一種以醫療之名為大旗的社會建構的意識形態。
- ♥ 馬庫色(1966)在下文馬上說，在不同的歷史時期，「嗜糞癖」(coprophilia)和「同性戀」都不是被視為「變態」，而佔有不同的地位並且扮演不同的角色。 

性的自我昇華 (self-sublimation of sexuality)

「這個詞隱含著在特定的情況下，性可以創造出高度文明的人類關係，而不必受制於既定文明對於本能所設下的壓抑組織。這種自我昇華預設了歷史進步已經超越了表現原則的制度，這也會釋放出本能的退化。」(Marcuse, 1966: 204) 

參考文獻

Herbert Marcuse. (1955)1966. *Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud*. Boston: Beacon Press.

Herbert Marcuse • 1987 • 《愛欲與文明：對佛洛伊德思想的哲學探討》• 黃勇和薛民 • 合譯 • 上海：上海譯文出版社 •

Herbert Marcuse • 2005 • 《愛欲與文明：對佛洛伊德思想的哲學探討》• 黃勇和薛民 • 合譯 • 上海：上海譯文出版社 •

版權聲明

頁碼	作品	版權標示	作者/來源
2-3	馬庫色的生平與著作表格		1. Karl-Heinz Hillmann. Ed. 1994. Wörterbuch der Soziologie. 4th Ed. Stuttgart: Alfred Kröner. 2. Barry Katz. 1982. Herbert Marcuse and the Art of Liberation: An Intellectual Biography. London: Verso. 由孫中興老師參考上述文獻，整理為表格並翻譯成中文。依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
4-5	「《愛欲與文明》：這個書名表達了一種樂觀的、婉轉的、甚至積極的思想，也就是說，先進工業社會的成就能夠使人逆轉進步的方向，打破生產力和毀滅、自由和壓迫的致命的結合—換句話說，要學習歡愉的科學 (gay science; <i>gaya sciencia</i>)，以便將社會財富用來形塑人類的世界，以配合他的生命本能 (Life Instincts)，並且同心協力對抗死亡的供應者 (purveyors of Death)。」 (Marcuse, 1966: xi)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.xi 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
5	「《愛慾與文明》一書的主旨如下，在我的《單向度人》一書中有進一步的闡發：只有拋開了作為宰制和剝削心理基礎的『現世的禁慾主義』 (innerworldly asceticism)，我們才能重建生產工具，也才能避免『透過福利國		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.xiv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	家來獲取福利』 (Welfare-Through-Welfare State) 的命運。」 (Marcuse, 1966: xiv)		
6	「我忽略了或是低估了一個事實：這種「陳腐的」說辭 ('obsolescent' rationale) 被更有效率的社會控制形式大大地加強 (如果不是被取代的話)。讓社會能夠平緩生存競爭的力量正是壓迫個人尋求解放的要求。」 (Marcuse, 1966: xi)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.xi 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
6	「大眾政治提供了這種現實原則 (Reality Principle) 內射的政治設備；它不僅允許人們 (在某種限度之內) 去選擇自己的主人，並且 (在某種限度之內) 參與治理他們的政府—它也讓這些主人隱身於他們所控制的生產和破壞工具的科技面紗之後，而且它也隱藏了這些效益以及合作者所能特享的舒適背後的人類 (和物質) 成本。這些受到有效操弄的和組織的人們是自由的：無知的和無能的，內射的他律 (introjected heteronomy) 是自由的代價。」 (Marcuse, 1966: xii-xiii)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.Pp.xii-xiii 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
7	「我不喜歡自由這個字，因為正是自由之名才產生了對抗人類的犯罪。這種情況並不是歷史上的新鮮事：貧窮和剝削是經濟自由的結果；在世界各地人們經常被他們的領主或主人所解放，而他們的新自由卻變成臣服，不是臣服於法治 (rule of law) 而是別人的法治。一開始原本是臣服於暴		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.Pp.xiii-xiv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	力，轉眼就變成「心悅臣服」(voluntary servitude)，配合著一個將奴役變成更有價值和意義的社會。」(Marcuse, 1966: xiii-xiv)		
7	「今天，這種自由和奴役的結合已經成為是『自然的』而且還是進步的工具。」(Marcuse, 1966: xiv)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P. xiv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
7	「要解放本能對於和平和安寧，對於『非社會的』自主的愛慾的追求，必須預設先從壓抑的富裕解放：剛好和進步的方向相反。」(Marcuse, 1966: xiv)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P. xiv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
7	「『多型態的性』(polymorphous sexuality) 這個詞語是我用來指稱一種新的進步的方向，完全要仰賴啟動被壓迫的或被禁止的有機體的、生物的需要：將人類身體作為歡愉的工具而不是勞動的工具。發展現有的需求和官能的這個老舊攻勢已經失效；新興的、特性上完全不同的需求和官能看起來才是解放內容的先決條件。」(Marcuse, 1966: xv)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P. xv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
8	「這種新的現實原則的觀念是以下列的假設為基礎：它在當前先進工業社會發展的物質條件已經建立，或者能夠建立…這些條件重新界定了烏托邦的概念：解放是所有歷史可能性中最現實的和最具體的，同時也是最被理性地和有效地壓抑的一最抽象和遙遠的可能性。」(Marcuse, 1966: xiv)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P. xiv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

8	「身體對抗『機器』—不是對抗使生活更安全更輕軟的機制，以減弱自然界的殘酷，而是對抗霸佔這種機制的機器：政治機器、公司機器、以及將祝福和詛咒融合唯一的文化和教育機器。」 (Marcuse, 1966: xvii)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P. xvii 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
8	「當富裕社會的雷達的轟炸機、化學物質和「特種部隊」肆無忌憚地攻擊地球上最窮困的國家、簡陋的房舍、醫院和稻田時，科學和技術的過度發展也遭到反駁。這些「意外」揭露了本質：他們撕毀了科技的面紗，露出躲在被後的真正力量。這些過度殺戮、過度燒殺，以及伴隨而來的心理行為正是一個剝削和壓迫系統中生產力發展的副產品；這個系統對享有特權的人越舒適，就越顯得有生產力。現在，富裕社會展現的就是一個戰爭的社會：假如它的公民尚未發現此點，它的受害人顯然早已經發現此點。」 (Marcuse, 1966: xvii-xviii)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.Pp. xvii-xviii 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
8-9	「在落後人民的反抗中，富有社會遭逢的不僅是傳統意義上的最基本和最殘酷形式的社會反抗 (social revolt)，而且還是生物方面恨 (biological hatred) 的本能反抗 (instinctual revolt)。在科技掛帥的時代還有游擊戰的到處蔓延就是最具象徵的事件；人體的能量反抗不可忍受的壓迫，而且投身於反抗這種壓迫的引擎中。也許這些反抗者對於如何建構一個		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P. xix 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	社會主義社會，或是組織一個社會一無所知；也許他們被他們那些對此略有所知的領袖所恐嚇，但是反抗者的恐怖存在急迫地需要整體的解放，而且他們的自由也和過度發展國家相衝突。」 (Marcuse, 1966: xix)		
9	「“就其本性來說，”年輕人是 以愛欲生活並且為愛欲奮鬥而對抗死亡的，對抗一個企圖透過控制手段而延長改道時間卻縮短“改道死亡”(detour to death)的文明。但是在一個行政的社會中，生物方面的需要不會立刻轉化成行動；組織需要反組織(counter-organization)。今天，為生活而奮戰，為愛欲而奮戰，就是政治奮戰(<i>political/fight</i>)。」 (Marcuse, 1966: xxv)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P. xxv 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
9	「傳統上一方面是心理學，另一方面是政治哲學或社會哲學的界限已經因為當前人類的狀況而不適用了：以前自主的和可以辨識的心理歷程被國家中個人的功能——他的公共存在所吸納。因此，心理問題就變成政治問題：私人的失序(private disorder)比起以往更能直接反映出整體的失序，而且個人失序的療癒比起以往要更加仰賴一般失序的療癒。」 (Marcuse, 1966: xxvii)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P. xxvii 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
10	「佛洛伊德認為：文明是要以永遠馴服人類的本能為基礎的。這種想法被人們視為理所當然…自由滿足人類的本能需求和文明		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston:

	社會是不相稱的：進步的必要條件就是要棄絕和延緩滿足。佛洛伊德說：『快樂不是文化價值 (happy is no cultural value)。』」 (Marcuse, 1966: 3)		Beacon Press.P.3 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
10	「有紀律地犧牲力必多(libido)，嚴格強制將其轉化到對社會有用的活動和表現上，這就是文化。」 (Marcuse, 1966: 3)		
10	「強化的進步和強化的不自由是緊密相連的。工業化文明的世界中處處都是人對人的宰制，而且範圍逐漸擴大也更加有效率。這種趨勢並不是邁向進步道路上偶然的或者過渡的退化。集中營、大屠殺、世界大戰和原子彈都不是『野蠻狀況的復發』，而是近代科學、技術、以及宰制的肆無忌憚地實施所得到的成就。」 (Marcuse, 1966: 4)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.4 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11	「『壓抑』 (repression)或『壓抑的』 (repressive)，特別是指有意識或是無意識的，外在或是內在的約束(restraint)、限制 (constraint)、壓制(suppression)過程。」 (Marcuse, 1966: 8)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.8 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11	「『本能』是翻字佛洛伊德的 Trieb 一詞，指的是人類有機體的原始『驅力』，這是會受到歷史的影響的；它們會展現在心理上以及身體上。」 (Marcuse, 1966: 8)		
11	「根據佛洛伊德的說法，人類的歷史就是他的壓迫史。」 (Marcuse, 1966: 11)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.11 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

11	「文化所包括的不僅是他的社會的存在，也包括他的生物存在；不僅是人類的部分，也包括他的本能結構本身。」(Marcuse, 1966: 11)		<i>Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.11 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
11-12	「只有透過對於人性的基本轉變才能將動物人變成人類，這不僅影響到本能的目標，而且也影響到本能『價值』——也就是主導達成這些目標的原則。這些主導價值系統的改變可以暫定如下： 佛洛伊德把這種轉變稱之為從快樂原則到現實原則的轉變。」(Marcuse, 1966: 12)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.12 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
12	「現實原則凌駕於快樂原則之上：人們學著去放棄短暫的、不確定的，以及破壞的快樂，而選擇延緩的、受限的，但是卻是『保證的』(assured)快樂。根據佛洛伊德的說法，正是因為這種不斷的放棄、限制而有所得，現實原則也因此『保障了』(safeguard)而不是『廢黜了』(dethrone)，『修正了』(modify)而不是否定了(deny)快樂原則。」(Marcuse, 1966: 13)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.13 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
12	「快樂原則適應現實原則的結果隱含著本能滿足的破壞力量的馴服和轉向，以及它和既定的社會規範和關係是格格不入的，透過這種象徵，隱含著快樂本身的質變(transubstantiation of pleasure itself)。」(Marcuse, 1966: 13)		

12	「快樂原則被現實原則取代是人類發展上最讓人身心受創的事件——在人種的發展(系統發生 phylogenesis)和個人的發展(個別發生 ontogenesis)兩方面……在普遍層次和個人層次兩方面，馴服(submission)都是不斷被複製的。」 (Marcuse, 1966: 15)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.15 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
13	「在佛洛伊德的想法中，文明並不是一勞永逸地撲滅『自然狀態』 (state of nature)。文明所駕馭的和壓制的一快樂原則的宣稱——在文明本身持續地存在著。」 (Marcuse, 1966: 15)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.15 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
13	「被壓制者的復歸(the return of the repressed)是文明史上的禁忌和潛流。」 (Marcuse, 1966: 16)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.16 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
13	「有效地將本能馴服於壓制的控制，不是自然而而是他人強加給我們的。原初父親被視為宰制的原型，開啟奴役和反叛的連鎖反應，並且強化了標誌著文明歷史的宰制。」 (Marcuse, 1966: 16)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.16 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
13	「稀少性(Scarcity (Lebensnot, Ananke))教導人們他們不能自由地滿足他們的本能衝動，以及他們不能靠快樂原則生活。」 (Marcuse, 1966: 16-17)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.Pp.16-17 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
13	「佛洛伊德把『原初的 (primordial)生存鬥爭』當成是『永恆的』 (eternal)，因此他相信：快樂原則和現實原則是『永恆地』 (eternally)對抗著。所以在		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.17

	佛洛伊德的理論的基礎中，非壓抑的文明(non-repressive civilization)是不可能的。」(Marcuse, 1966: 17)		依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
14	快樂原則是涅槃原則的表現 (Marcuse, 1966: 25)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.25 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
14	歡愉和死亡的結合 (Marcuse, 1966: 25)		
14	「剩餘壓抑：因為社會宰制所必須施加的限制。和 (基本的) 壓抑不同：本能的『修正』(modification) 是為了保持人類在文明方面延續的必要條件。」(Marcuse, 1966: 35)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.35
14	「這些從特殊宰制制度而產生額外的控制就是我們所說的剩餘壓抑。」(Marcuse, 1966: 35)		依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
14	「舉例來說，因為單偶婚—父權家庭，或是勞動階層區分，或是公家對於私人生活的控制等等的持續的需要而產生對本能能量的修正或偏離，都是某一制度根據一項特殊現實原則所造成的剩餘壓抑的最好例證。」(Marcuse, 1966: 37-38)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.Pp.37-38 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
14-15	「有機體的成熟包含著快樂的正常成熟和自然成熟。但是，本能驅力可被用來對抗滿足；在文明的歷史上，基本壓抑和剩餘壓抑就是被交錯糾纏著，性慾 (genitality) 的正常發展被導向一些部分衝動和『區域』(zone)而且		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.38 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	也幾乎都被去性化 (desexualization)，以便順服於人類生存的特殊組織的要求。」 (Marcuse, 1966: 38)		
15	「表現原則：現實原則 (reality principle) 盛行的歷史形式。」 (Marcuse, 1966: 35)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.35 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
15	「我們將之命名為表現原則以便強調：在其統治之下，社會的分層是根據成員在經濟競爭方面的表現。」 (Marcuse, 1966: 44)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.44 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
15	「人群中的大多數都是透過他們自己的勞動來決定滿足的範圍和程度；但是他們的勞動是為了一個他們無法控制的工具而工作，這個工具是人們為了求生存必須效力的一種獨立力量。勞動變的越專門，勞動就越異化。人們不是在過自己的生活，卻是在扮演一個預先就建立好的功能。當他們工作的時候，他們不是滿足自己的需求和特殊才能，而是在異化的狀況下工作(work in alienation)。」 (Marcuse, 1966: 45)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.45 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「佛洛伊德將罪惡感(sense of guilt)在文明發展上具有關鍵的角色，此外，他認為發展和罪惡感		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical</i>

	的增加相關。」(Marcuse, 1966: 78)		<i>Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.78 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「〔佛洛伊德認為〕總體來說，我們的文明是以壓抑本能為基礎的。」(Marcuse, 1966: 81)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.81 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「〔佛洛伊德認為〕文明首先是工作上的進步(progress in work)——也就是說，為了獲取和增加生活的必需品而工作。對佛洛伊德來說，這種工作通常都是本身無法得到滿足；是令人不愉快而且是令人覺得痛苦的。」(Marcuse, 1966: 81)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.81 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「文明的主要領域看起來就是昇華(sublimation)的領域。」(Marcuse, 1966: ; 1987: 83)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.83 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「〔佛洛伊德認為〕生命(life)是愛欲和死亡本能的融合：在這種融合中，愛欲馴服了他敵對的伴侶。」(Marcuse, 1966: 83)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.83 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
16	「根據佛洛伊德的說法，文明是從對於原始本能的嚴格禁制(methodical inhibition of primary instinct)開始的。我們可以區分兩種本能組織：(a)對性的禁制，以保障團體關係的延續看擴展，以及(b)破壞本能的禁制，以便對於人和自然的控制，以及對人和社會道德〔的破壞〕。」(Marcuse, 1966: 107)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.107 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	「(1) 將勞動(工作)轉變為遊戲(play)，將壓抑的生產力變成“展示”(display)，這種轉變必須是		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.107 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	以慾望(稀有性)的克服為前提，這是文明的決定因素。 (2) 感性(感性衝動)的自我昇華(self-sublimation)，以及理性(形式衝動)的去昇華(de-sublimation of reason)以調和兩種基本對立的衝動。 (3) 時間的征服使時間不再是持續滿足的毀滅力量。 這些因素其實和懸時原則與快樂原則的調和是相同的。」 (Marcuse, 1966: 193)		<i>Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.193 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	「將美學哲學和奧菲斯和納西西施意象(Orphic and Narcissistic images)相連的另一個要素還有一項：主觀和客觀世界，人與自然世界和諧的一種非壓抑的秩序觀。」(Marcuse, 1966: 194)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.194 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	「非壓抑秩序主要是一種豐盛(abundance)的秩序，其中不是因為需求(need)才要採取必要的限制，而是因為『過多』(superfluity)所導致的。只有豐盛的秩序才配得上自由。」 (Marcuse, 1966: 194)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.194 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
17	「〔一般人擔心〕本能的解放只會導致一個性瘋狂的社會(a society of sex maniacs)－也就是導致社會的消失。然而，前面所說的過程包括的並不只是一種力必多的釋放(release)而是一種轉換(transformation)：從生殖掛帥(genital supremacy)的性(sexuality)變成整個人格的愛欲化(eroticization of the entire		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i>. Boston: Beacon Press.P.201 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

	personality)。」(Marcuse, 1966: 201)		
18	「變態(perversion)這個字眼囊括了許多來源不同的性現象。和文明不相配合的本能展現就會變成禁忌，特別是和以單偶婚和生殖掛帥(monogamic, genital supremacy)的壓抑文明。」(Marcuse, 1966: 202-203)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.Pp.202-203 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。
18	「這個詞隱含著在特定的情況下，性可以創造出高度文明的人類關係，而不必受制於既定文明對於本能所設下的壓抑組織。這種自我昇華預設了歷史進步已經超越了表現原則的制度，這也會釋放出本能的退化。」(Marcuse, 1966: 204)		由孫中興教授翻譯為中文自 Herbert Marcuse. (1955)1966. <i>Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud</i> . Boston: Beacon Press.P.204 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。